

Mayor Furey' s Speech Kashiwa

こんばんは～！

こんばんは。皆さまから温かい歓迎に、心より感謝申し上げます。

私は再度柏に戻って来ることができました。たくさんの古くからの友人たちと再会し、また、新しい友だちと会うことができ、大変うれしく思います。

姉妹都市締結45周年、この記念すべき出来事を祝い、今年の2月にトーランスを訪れてくれた方々にもまたお会いすることができ、大変なつかしく思います。

それでは、ここで、皆さまに、この素晴らしい柏への旅を私と一緒に参りました、市議会議員と市職員をご紹介しますと思います。6月に行われた選挙で選ばれました：

- 市議会議員 ジョージ・チェンさんと奥さまのエイミーさん
- 市議会議員 マイク・グリフィスさんとセシリア・ジェロニモさん
- 市議会議員 ミルトン・ヘリングさんと奥さまのシンダさん
- 市議会議員 アウレリオ・マトウッチさん
- トーランス市会計 デイナ・コーテズさん

そして、当然のことではありますが、私の愛する妻テリーです。

また、今回私たちと一緒に参りました、トーランス市消防局長マーティン・セルナさんと奥さまのマリアさん、そして、トーランス市文化サービス課長イヴ・ラパポートさんです。

これまで、私たちは何て素晴らしい経験をしてきたことでしょうか。友情あふれる心優しい方々、訪れるすべての場所で温かい歓迎を受け、各行事に参加し、素晴らしい施設、美味しい食事などー皆さまの心からのおもてなしに大変感謝いたしております。使節団を代表して厚くお礼を申し上げます。

今回は私にとりましては2回目の柏訪問です。トーランス姉妹都市協会会長ヘイゼル・タニグチさんと共に45周年記念訪問団を引率することができまして大変光栄です。

トーランス市と柏市はその歴史においてたくさんの事を成し遂げてきました。今後も私たちの絆がさらに深まっていくことを楽しみにいたしております。同僚である市議会議員ともども、この素晴らしい関係の一員であることを、とても幸運に思います。

本当にうれしい再会です。

改めまして、この45周年記念訪問をこのような素晴らしい特別なものとしてくださった皆さまに心より感謝申し上げます。私たちのためにこれまでご準備、ご尽力くださいましたことを、トーランス使節団全員が大変感謝しています。どうもありがとうございます！

以上